2025/1469

19.7.2025

VYKONÁVACIE NARIADENIE RADY (EÚ) 2025/1469

z 18. júla 2025,

ktorým sa vykonáva článok 8a ods. 1 nariadenia (ES) č. 765/2006 o reštriktívnych opatreniach vzhľadom na situáciu v Bielorusku a zapojenie Bieloruska do ruskej agresie voči Ukrajine

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 765/2006 z 18. mája 2006 o reštriktívnych opatreniach vzhľadom na situáciu v Bielorusku a zapojenie Bieloruska do ruskej agresie voči Ukrajine ([1]), a najmä na jeho článok 8a ods. 1,

so zreteľom na návrh vysokej predstaviteľky Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku,

keďže:

(1) Rada 18. mája 2006 prijala nariadenie (ES) č. 765/2006.

(2) Vzhľadom na vážnosť situácie v Bielorusku by sa na zoznam fyzických a právnických osôb, subjektov a orgánov, na ktoré sa vzťahujú reštriktívne opatrenia, uvedený v prílohe I k nariadeniu (ES) č. 765/2006, malo zaradiť osem subjektov.

(3) Príloha I k nariadeniu (ES) č. 765/2006 by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Príloha I k nariadeniu (ES) č. 765/2006 sa mení v súlade s prílohou k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 18. júla 2025

Za Radu
predsedníčka
M. BJERRE

([1]) Ú. v. EÚ L 134, 20.5.2006, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2006/765/oj.

PRÍLOHA

V prílohe I k nariadeniu (ES) č. 765/2006 sa na zoznam uvedený v oddiele „B. Právnické osoby, subjekty a orgány podľa článku 2 ods. 1“ dopĺňajú tieto záznamy:

	Názov Prepis z bieloruštiny do angličtiny Prepis z ruštiny do angličtiny	Názov (v bieloruštine) (v ruštine)	Identifikačné údaje	Odôvodnenie zaradenia do zoznamu	Dátum zaradenia do zoznamu
„48.	State-owned Foreign Trade Unitary Enterprise Belvneshpromservice	Дзяржаўнае знешнегандлёвае ўнітарнае прадпрыемства Белзнешпрамсэрвіс Государственное внешнеторговое унитарное предприятие Белвнешпромсервис	Adresa: 2 Kazinets street, Minsk, 220099, Belarus Dátum registrácie: 14.7.1992 Daňové identifikačné číslo: 100128724 Telefón: + 375 17 272 07 08 Fax: + 375 17 260 18 87 E-mail: reception@bvpservice.com Webové sídlo: https://www.bvpservice.by/ Osoby, s ktorými je spojená: generálny riaditeľ Alexandr Jakovlevič Aniščenko (Aleksandr Yakovlevich Anischenko)	Štátom vlastnený unitárny podnik zahraničného obchodu Belvnešpromservis (State-owned Foreign Trade Unitary Enterprise Belvneshpromservice) bol zriadený s cieľom propagovať bieloruské výrobky obranného priemyslu na zahraničných trhoch. Špecializuje sa na vývoz technologicky vyspelých výrobkov na vojenské účely a má právo modernizovať, opravovať a dodávať vojenský tovar pre bieloruskú protivzdušnú obranu, vzdušné sily a pozemné sily. Štátom vlastnený unitárny podnik zahraničného obchodu Belvnešpromservis tak podporuje vojenský a priemyselný komplex Bieloruska.	19.7.2025

ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2025/1469/oj

	Názov Prepis z bieloruštiny do angličtiny Prepis z ruštiny do angličtiny	Názov (v bieloruštine) (v ruštine)	Identifikačné údaje	Odôvodnenie zaradenia do zoznamu	Dátum zaradenia do zoznamu
49.	OKB TSP Scientific Production Limited Liability Company	Науково-виробниче товариство з обмеженою відповідальністю ‚ОКБ ТСП‘ Научно-производственное общество с ограниченной ответственностью ‚ОКБ ТСП‘	Adresa: Frantsiska Skoriny street, building 1, unit 21, 220076 Minsk, Belarus Dátum registrácie: 8.7.2002 Daňové identifikačné číslo: 190369982 Telefón: + 375173110569 E-mail: tsp@tspbel.com Webové sídlo: https://sdc.okbtsp.com	Spoločnosť OKB TSP Scientific Production Limited Liability Company je zbrojárska spoločnosť pôsobiaca v oblasti vývoja, výroby a navrhovania zbraní. Je držiteľkou výrobnej licencie a zahraničnoobchodnej licencie vydanej Štátnym vojensko-priemyselným výborom Bieloruskej republiky. Vyrába také zariadenia, ako sú napríklad vojenské vozidlá a protilietadlové systémy. Spoločnosť OKB TSP Scientific Production Limited Liability Company je tak subjektom, ktorý je súčasťou vojenského a priemyselného komplexu Bieloruska.	19.7.2025
50.	KB Unmanned Helicopters (UAVHeli)	КБ Беспілотныя Верталёты ООО КБ Беспилотныйе вертолеты	Adresa: d. 47, korp. 14, ul. Yanki Mavra, Minsk, 220015, Belarus Dátum registrácie: 27.4.2017 Registračné číslo: 192807396	Spoločnosť KB Unmanned Helicopters (UAVHeli) je bieloruská spoločnosť, ktorá vyrába lietadlá a vybavenie lietadiel. Táto spoločnosť vyrába bezpilotné vrtuľníky, ktoré sú osobitne vybavené a navrhnuté na použitie vo vojenskom kontexte. Spoločnosť KB Unmanned Helicopters je tak subjektom, ktorý je súčasťou vojenského a priemyselného komplexu Bieloruska, okrem iného preto, že sa podieľa na vývoji a výrobe vojenskej technológie a vybavenia lietadiel.	19.7.2025

	Názov Prepis z bieloruštiny do angličtiny Prepis z ruštiny do angličtiny	Názov (v bieloruštine) (v ruštine)	Identifikačné údaje	Odôvodnenie zaradenia do zoznamu	Dátum zaradenia do zoznamu
51.	Legmash Plant OJSC alias ZAVOD SHVEINYKH MASHIN OAO alias OTKRYTOE AKTSIONERNOE OBSCHESTVO BELORUSSKIY METALLURGICHESKIY ZAVOD alias OTKRYTOE AKTSIONERNOE OBSCHESTVO ZAVOD LEGMASH	Адкрытае акцыянернае таварыства ‚Завод Легмаш‘	Adresa: Vostochny Lane, 17, Orsha, 211390, Belarus Dátum registrácie: 6.5.1994 Registračné číslo: 300228934 Telefón: +375 216 42-00-91 Webové sídlo: https://legmash.by/ E-mail: legmash@vitebsk.by	Spoločnosť Legmash Plant OJSC je bieloruský závod, v ktorom sa vyrábajú delostrelecké strely kalibru 152 mm a 122 mm pre delostrelecké zbrane (vrátane húfnic D-30, D-20, Msta-B, Hyacint-B a ich samohybných modifikácií). Závod tiež vyrába neriadené rakety kalibru 122 mm radu 9M22U-1 pre salvový raketomet 9K51 Grad. Spoločnosť Legmash Plant OJSC je preto subjektom, ktorý je súčasťou vojenského a priemyselného komplexu Bieloruska. Spoločnosť Legmash Plant OJSC je príjemcom rozsiahlych daňových výhod regulovaných prezidentskými dekrétmi a bieloruskou vládou. Spoločnosť Legmash Plant OJSC tak tiež profituje z Lukašenkovho režimu.	19.7.2025
52.	Research and Production Unitary Enterprise ‚Scientific and Technical Center «LEMT» BelOMO‘ alias UP NTTS LEMT BELOMO	Науково-виробниче унітарне підприємство ‚Науково-технічний центр «ЛЕМТ» БєлОМО‘	Adresa: D. 23, korp. 1, Nezhiloe pomeshchenie, Makaenka street, Minsk, 220114, Belarus Typ subjektu: štátny podnik Miesto registrácie: Bielorusko Dátum registrácie: 26.5.1992 Registračné číslo: 100230590	Bieloruské Scientific and Technical Center LEMT (Vedecko-technické centrum LEMT) je vlastníctvom štátneho podniku BelOMO. LEMT vyrába optické zameriavače a systémy pre konvenčné zbrane, laserové diaľkomery, moduly merania vzdialenosti založené na diódových laseroch a laserové systémy riadenia paľby. Zameriavače od spoločnosti LEMT sa používajú v automatických puškách AK-12, ktoré vyrába ruský Kalašnikov. Spoločnosť LEMT je preto súčasťou bieloruského vojenského a priemyselného komplexu okrem iného aj preto, že sa podieľa na vývoji a výrobe vojenskej technológie a vybavenia.	19.7.2025

	Názov Prepis z bieloruštiny do angličtiny Prepis z ruštiny do angličtiny	Názov (v bieloruštine) (v ruštine)	Identifikačné údaje	Odôvodnenie zaradenia do zoznamu	Dátum zaradenia do zoznamu
53.	Laser Devices and Technologies alias Laser Devices and Technologies Limited Liability Company	Общество с ограниченной ответственностью ‚Лазерные приборы и технологии' Таварыства з абмежаванай адказнасцю ‚Лазерныя прыборы і тэхналогіі'	Adresa: Tsentralnaya street, House 2, Room 116, Demidovichsky Village Council, Yutski Village, Dzerzhinsky District, Minsk Region, Belarus Typ subjektu: spoločnosť s ručením obmedzeným Miesto registrácie: Bielorusko Dátum registrácie: 10.2.2017 Registračné číslo: 691827047 Hlavné miesto podnikateľskej činnosti: Minsk, Bielorusko	Spoločnosť Laser Devices and Technologies (Laserové zariadenia a technológie), predtým známa ako Laboratory of Additive Technologies (Laboratórium aditívnych technológií), je bieloruská spoločnosť, ktorá sa špecializuje na tesnenia. Dodáva komponenty vojenským koncovým používateľom, ako sú Peleng a Uralvagonzavod. Spoločnosť tiež poskytuje súčiastky na výrobu panoramatických zameriavačov (PKP) pre ruské tanky T-72 a T-90. Spoločnosť Laser Devices and Technologies teda poskytuje komponenty bieloruskému vojenskému a priemyselnému odvetviu, čím podporuje vojenský a technologický pokrok krajiny, ako aj rozvoj jej obranných a bezpečnostných spôsobilostí.	19.7.2025

	Názov Prepis z bieloruštiny do angličtiny Prepis z ruštiny do angličtiny	Názov (v bieloruštine) (v ruštine)	Identifikačné údaje	Odôvodnenie zaradenia do zoznamu	Dátum zaradenia do zoznamu
54.	JSC Vistan alias Open Joint Stock Company ‚VISTAN'	Адкрытае акцыянернае таварыства ‚ВІСТАН' Открытое акционерное общество ‚ВИСТАН'	Adresa: Dimitrova street, 36/7, 210627, Vitebsk, Belarus Typ subjektu: otvorená akciová spoločnosť Miesto registrácie: Vitebsk, Bielorusko Dátum registrácie: 1.2.1994 Registračné číslo: 300029332 Hlavné miesto podnikateľskej činnosti: Bielorusko Webové sídlo: https://vistan.ru/index.html E-mail: comintern@tut.by, info@vistan.ru	Spoločnosť Vistan je bieloruský výrobca obrábacích strojov vrátane CNC obrábacích centier, valcových brúsok, bezhrotových brúsok, zariadení na výrobu ozubených kolies a sústruhov. Ide o technológie s dvojakým použitím, ktoré sa využívajú pri výrobe vojenského tovaru. Spoločnosť Vistan vyváža viac ako 60 % svojich výrobkov do Ruska a dodáva obrábacie stroje ruským podnikom pôsobiacim v oblasti obrany vrátane akciovej spoločnosti ‚Krasny Oktyabr'. Spoločnosť je súčasťou bielorusko-ruského programu na nahrádzanie dovozu a dostáva 15 000 000 USD v podobe ruskej štátnej finančnej podpory na rozšírenie výroby strojov na výrobu ozubených kolies. Okrem toho spoločnosť Vistan získala od ruskej vlády finančné prostriedky na rozvoj strategických projektov v oblasti letectva, čo svedčí o jej príspevku k ruskému vojensko-priemyselnému komplexu. Spoločnosť Vistan je preto súčasťou bieloruského vojenského a priemyselného komplexu a prispieva k vojenskému a technologickému pokroku Bieloruska a k rozvoju jeho sektora obrany a bezpečnosti.	19.7.2025

ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2025/1469/oj

	Názov Prepis z bieloruštiny do angličtiny Prepis z ruštiny do angličtiny	Názov (v bieloruštine) (v ruštine)	Identifikačné údaje	Odôvodnenie zaradenia do zoznamu	Dátum zaradenia do zoznamu
55.	Rukhservomotor LLC alias OOO Ruchservomotor alias TAA Ruchservamator alias OOO Rukhservomotor alias Limited Liability Company ‚Rukhservomotor‘	ТАА Рухсерваматор ООО Рухсервомотор	Adresa: 5 Montazhnikov street, 220019, Minsk, Belarus Typ subjektu: spoločnosť s ručením obmedzeným Miesto registrácie: Bielorusko Dátum registrácie: 24.2.2000 Registračné číslo: 800002497 Hlavné miesto podnikateľskej činnosti: Minsk, Bielorusko Webové sídlo: https://eng.e-motors.tech/ https://lasercut.by/ Telefón: + 375 17 390 54 47, +375 17 390 30 76 Fax: + 375 17 390 54 48 E-mail: info@e-motors.tech	Rukhservomotor LLC je bieloruská spoločnosť zameraná na vývoj a výrobu presných súradnicových systémov. Dodáva tovar s vojenským konečným použitím spoločnostiam, ktoré sú vojenskými koncovými používateľmi. Spoločnosť sa podieľa na výrobe panoramatických zameriavačov (PKP) pre ruské tanky T-72 a T-90. Spoločnosť Rukhservomotor LLC je preto súčasťou bieloruského vojenského a priemyselného komplexu a prispieva k vojenskému a technologickému pokroku Bieloruska a k rozvoju jeho sektora obrany a bezpečnosti.	19.7.2025“